

殘疾人士 綜合服務

Services for People
with Disabilities

服務方向

SERVICE ORIENTATION

殘疾人士綜合服務的主要對象包括智障人士、其他殘障類別人士及其照顧者。我們的團隊成員皆持守著關愛的核心價值，採取跨專業協作和全人照顧的個案管理模式，致力回應不同復康人士和照顧者的需要。

Our Services for People with Disabilities target those with intellectual or other disabilities and their carers. To cater to the diverse rehabilitation needs of our service users and support their carers, our team is committed to upholding the core value of Care through holistic case management and interdisciplinary collaboration.





服務摘要 SERVICE HIGHLIGHTS

疫情下善用資訊科技 保持社交互動及學習

雖然受著疫情的影響，仍然無阻我們與居住在社區的服務使用者及照顧者保持聯繫，透過運用資訊科技，繼續他們的社交互動及復康訓練學習。欣悅坊一地區支援中心（觀塘東）開設了網上學習頻道— KN8 Channel，由跨專業同事提供多元化技能與興趣發展目，如運動健身、烹煮小食、手作仔創作、生活常識及培



訓智障人士成為KOL等，讓留在家中的服務使用者都能無障礙地參與學習及保持社交互動。單位亦為服務使用者及照顧者製作了聖誕節及農曆新年之節日特備短片，包括「帶你睇燈飾」、「人日快樂！金獅賀新春」、「人日快樂～新年7件事」，為疫情下的使用者及照顧者送上暖心的節日歡愉。

1. KN8 Channel提供多元化技能與興趣發展節目。
KN8 Channel features online classes and skill training with a wide range of topics.
2. 誠愛及誠謙兒童之家的學員藉著中秋節一起製作燈籠。
Service users from Shing Oi Small Group Home and Shing Him Small Group Home celebrated the Mid-Autumn Festival by making lanterns together.
3. 學員們一起穿著傳統中國特式服裝迎接新一年。
Service users were dressed in traditional Chinese clothing in celebration of Chinese New Year.

Using Technology to Stay Connected and Support Learning amid COVID-19

While the COVID-19 pandemic has certainly posed challenges for our services, it did not deter us from staying connected with our service users and their carers across the community. With the aid of information technology, we continued to maintain close ties with our service users and provided them with uninterrupted rehabilitation training. To help our users stay socially active and learn without barriers from the comfort of their homes, Cheerful Place – District Support Centre (Kwun Tong East) rolled out an e-learning channel named KN8 Channel, which features online classes and skill training hosted by our multidisciplinary staff covering a range of topics from exercise and fitness, cooking and crafting to common knowledge in everyday life and starter tips for aspiring influencers. To spread the joy and warmth of the festive season amid the pandemic, the Centre also prepared three special short videos, titled “Let’s go and see the Christmas Displays”, “Happy Renri – Celebrating CNY with Golden Lion” and “Happy Renri – 7 tips for staying healthy”, in the spirit of Christmas and Chinese New Year.



「私營殘疾人士院舍專業外展服務試驗計劃」在疫情期間，透過借出平板電腦及上網系統，並教導院舍職員學習資訊科技，使26間院舍的舍友及職員，都可以獲得遠程服務。此外，單位亦獲得社會福利署深水埗區福利辦事處資助並聯繫了區內3間機構共同推行一個為期4星期的「一網情深」網上活動，舉辦慶祝聖誕唱遊活動、舍友才藝表演、治療師教導健體運動及點唱活動等，讓深水埗區7間私營殘疾院舍的舍友在疫情下仍可以保持社交互動及促進身心靈健康。



1

正念支援照顧者身心靈健康

「殘疾人士照顧者生命故事教育計劃」聯絡了共10個社福團體及家長互助組織，成功招募了41位殘疾人士照顧者參與，為他們撰寫獨一無二的生命故事冊，以他們正面經驗去激勵更多同路人。



3

During the pandemic, "The Pilot Scheme on Professional Outreaching Team for Private Residential Care Homes for Persons with Disabilities" continued to support the residents and staff of 26 hostels by offering remote services and on-the-job IT training enabled by online systems and a tablet-lending scheme. With the funding support from the Sham Shui Po District Social Welfare Office, a four-week online programme named "Love on the net" was organised in conjunction with three other social welfare agencies in the district. The line-up of engaging activities included Christmas carol singing, a residential talent show, workout classes led by therapists, song request sessions and many more. The goal was to help residents from seven of our private residential care homes in Sham Shui Po stay socially active and promote the holistic wellness of their mind, body and soul amid the pandemic.



2

Nourishing the Mind, Body and Soul of Carers through Mindfulness

In a programme named "Life Story Project and Developing Carers of Persons with Disabilities as Positive Life Ambassadors", we invited 41 carers of persons with disabilities from 10 social welfare organisations and parent support groups to have their unique life stories turned into an inspiring book that motivates and empowers fellow carers.

1. 「私營殘疾人士院舍專業外展服務試驗計劃」舍友透過相機拍下她眼中的社區。

A resident captured her vision of the community through photography by "The Pilot Scheme on Professional Outreaching Team for Private Residential Care Homes for Persons with Disabilities".

2. 欣悅坊—地區支援中心（觀塘東）舉辦班組訓練。
Cheerful Place – District Support Centre (Kwun Tong East) organised small group training.

3. 「殘疾人士照顧者生命故事教育計劃」邀請殘疾人士及照顧者一同參與和諧粉彩繪畫，表達內心的感受。

"Life Story Project and Developing Carers of Persons with Disabilities as Positive Life Ambassadors" invited persons with disabilities and their carers to participate in "Pastel Nagomi Art" to express their feelings.

欣悅坊—地區支援中心（觀塘東）獲得社會福利署觀塘區福利辦事處資助舉辦「友伴同行—照顧者支援計劃」，透過邀請健身教練、中醫師、護士、物理治療師、營養師及愛笑瑜伽導師舉辦多元化工作坊，以正念手法協助共320位照顧者紓緩身心靈健康的需要。

With support from the Kwun Tong District Social Welfare Office, Cheerful Place – District Support Centre (Kwun Tong East) also launched a project named “Peer Support – Carer Support Project”. Fitness instructors, Chinese medicine practitioners, physiotherapists, nurses, dieticians and laughter yoga teachers were invited to conduct a series of workshops for 320 carers to improve their well-being through mindfulness activities.

宿舍服務新里程

本會於2020年度新增了四間家舍，分別為位於啟能綜合康復服務大樓的尚真家舍（中度智障人士宿舍）、尚善家舍（嚴重肢體傷殘人士宿舍）、尚美家舍（輔助宿舍）及位於深水埗的尚恩家舍（中度智障人士宿舍），合共提供192個宿位；透過跨專業的服務團體、資訊科技的運用，照顧不同舍友的需要，提供更完善及優質的住宿生活。

New Milestones In Residential Services

In 2020, the Agency launched four new residential homes into operation, including Sheung Chun House (Hostel for Moderately Mentally Handicapped Persons), Sheung Seen House (Hostel for Severely Physically Handicapped Persons), Sheung Mei House (Supported Hostel) as parts of Kai Nang Integrated Rehabilitation Services Complex (KNIRSC) and Sheung Yan House (Hostel for Moderately Mentally Handicapped Persons) in Sham Shui Po, offering 192 residential places in total. With a multidisciplinary team and the use of information technology, the new residential units are committed to addressing the diverse needs of our service users and providing them with more comprehensive and quality accommodation.



尚真家舍

強調樂活共享，設有虛擬現實技能訓練系統、玩樂專區等，讓舍友開心投入家舍生活。

Centred on the concept of joyful living and sharing, Sheung Chun House features a Virtual Reality (VR) skill training system, a play zone and other facilities to keep residents engaged and entertained.



尚善家舍

透過多元的訓練模式，如運動、藝術及科技應用等，啟發舍友的潛能。

Sheung Seen House adopts a multi-pronged training model consisting of physical activity, arts and the application of technology to help residents explore their possibility.





尚美家舍

以自主生活為服務目標，著重為舍友提供生活技能訓練，鼓勵他們參與家舍事務。

Dedicated to promoting independent living, Sheung Mei House offers life skill training and encourages active participation in residential affairs.



尚恩家舍

善用家居環境和生活流程豐富舍友的生活，安排舍友照顧寵物、佈置家居、參與電競活動等，增進家的感覺。

Sheung Yan House enriches the life of residents by elevating the housing environment and everyday routines and helps them feel at home with activities such as pet sitting, home decoration and e-sports events.



疫情下的生活

為保障學員的健康，宿舍特別引入防病毒塗層技術，在學員經常接觸的環境中使用，減少病毒在環境中感染學員的機會；亦添置了消毒噴霧機讓職員上班時噴灑全身，以減少職員從社區環境帶入病毒的風險；飯堂亦設置獨立隔板減少飲食時交叉感染的機會。而在衛生管理方面，訪客及宿舍職員均需申報身體狀況，以便當有需要時作出協調。



我們會以網上視像的方式，每天定時協助學員與照顧者透過屏幕見面。

We help service users stay in touch with their carers through daily video calls.

Communal Living In Times Of Pandemic

To ensure the safety of our service users and prevent the spread of the coronavirus, anti-viral coatings are put on frequently touched surfaces throughout the hostel areas. Our hostels are also equipped with disinfectant sprayers for our staff to disinfect themselves and protect residents from any external source of infection. Meanwhile, tables in the dining hall are fitted with partitions to minimise the risk of infection among diners. In terms of hygiene management, both visitors and staff are required to declare their physical conditions to facilitate any follow-up measures if necessary.



未來發展 OUTLOOK

疫情既帶來挑戰，亦創造嶄新機遇。我們會持續發揮創新服務精神，應用嶄新的資訊科技去發展遠程服務，冀能無間斷支援服務使用者的不同需要。此外本核心服務在來年會採用綠化、資源調動、運動、藝術及科技 (G.R.E.A.T.) 五個主題，發展殘疾人士的潛能，齊建一個共融社會。

The pandemic has brought with it not only challenges but also new opportunities. In the spirit of delivering innovative services, we will continue to expand our remote services with the use of cutting-edge information technology in a relentless effort to serve the diverse needs of our service users. In the coming year, our core services will be driven by the five main themes of G.R.E.A.T. (green living, resource mobilisation, E-sports, arts and technology), aiming to help people with disabilities realise their full potential and work towards a truly inclusive community.

2020 - 2021 服務統計 (截至2021年3月31日)

SERVICE STATISTICS (AS AT 31st MARCH, 2021)



殘疾人士融入社區的個案數目
No. of cases of Integration of People With Disabilities into the community



潛能發展及豐富生活體驗的活動時數
Programme hours of potential development and life enrichment



促進家屬自助互助的活動時數
Programme hours of self-help and mutual-help encouragement among families of service users

461



殘疾人士住宿個案數目
No. of cases of residential services for People With Disabilities



照顧者會員數目
No. of carer members



132,936

提供照顧、護理及關懷健康的服務時數
Service hours of nursing care and health concern